(Sens moral) Allegorical meaning of the Pythagorean letter 151, 152
(Science) Knowledge 67, 70
Signification of the Four Cardinal Virtues with Attic letters 53
Signs of the Aspirate and of Letters not aspirated 108, 109
Sicily 94
Sigma 137, 138
Silence 139, 140
Spondee 112
Superficial plane 30

T

TC 143
TL 143
TN 143
TR 143
Tau 143
Teth 143
(Ternas scio) I know three letters 80
The sign + indicates the spot where the fixed foot of the compass should be placed 83
Thrasicles 37
Theta 143
Toulousans 141
Triangle 31
Triangle, the, is one of the noblest figures in geometry 95
Three twigs on the Golden Bough 70
Triquetra [Sicily] 94
Tyre
Tissue of Venus 14
Θ, Φ, X, and P 2
Θ, T, Λ 169

V

V for E 143
V is sometimes pronounced after G, sometimes not 96
Vaha 102
Vau 80, 111
Venus 145, 146
(Vent meridian) South wind is pestilential, and 2
(Vent de Bize) East wind is health-giving 51
Virtues 150, 151
Visages in perspective 60
Virgil conceived an allegory of a Golden Bough 67
(Voix florisante) Flowery Language 7
Volupe 12
(Volupte) Pleasure 151
Vowels, Latin 70
Virtue, the way of 151
Vreus [basilisk] 183

X

X equals C & S, or G & S 147

Y

Ypsilon 149
Y & Z 149

Z

Zeta for two S's and also for S & D 154
Zetetæ 155

To the Readers of this Book, humble Greeting.

IT is commonly said & truly, that there is great natural virtue in herbs, in stones, & in words. To give examples thereof would be superfluous, so certain is this truth. But I would that it might please God to give me the power to effect so much by my words & requests as that I may be able to persuade some persons, even if they are not willing to do honour to our French tongue, to refrain at least from corrupting it.

I find that there are three kinds of men who divert themselves by striving to corrupt & disfigure it: they are Skimmers of Latin, Jesters, and Jargoners. When the Skimmers of Latin say, *Despumon la verbocination latiale, et transfreton la Sequane au dilucule et crepuscule, puis diambulon par les Quadriuies et Platees de Lutece, et comme verisimiles amorabundes captiuon la beniuolence de lomnigene et omniforme sexe feminin,*[3] it seems to me that they not only deride their fellows, but themselves. When the Jesters, whom I can justly dub Slashers of Language, say, *Monsieur du Page, si vous me baillez une lesche du jour, je me rue a Dieu, et vous dis du cas, vous aures nasarde sanguine,** they seem to me to do as great harm to our language as they do to their clothes, by slashing & destroying beyond reason what is of more worth when whole than when maliciously torn and mutilated. And so likewise, when Jargoners talk in their evil jargon and debased language, it seems to me not only that they are earmarked for the gibbet, but that it would be well that they had never been born. Albeit Maistre Francois Villon, in his day, was vastly ingenious in this wise, yet he would have done better to have learned to do other more worthy things. But, at most, a fool who does not act the fool wastes his time. I might give some examples of the said jargon; but to avoid such evil knowledge will pass it by, and say that I would that such corrupters of decent speech were so well advised and wise as to reflect that a man who wishes to be truly at home in unsullied virtue ought always and in all places to do and say fine and goodly and honourable things.

We know men by their deeds & their words. Let us so do therefore that our words shall be sound and acceptable in all good sense and in honour. Let us accustom ourselves to speak well and write well. So doing we shall find that it will be to our advantage, and that our words will have such great power that they will convince others by many an excellent saying.

* *It is difficult to translate this so as to make sense.*

GEOFROY TORY *Champ Fleury* GEORGE B. IVES, TRANSLATOR NEW YORK, 1927 THE LESSING J. ROSENWALD COLLECTION, LIBRARY OF CONGRESS Octavo